

#### REVUE DE PRESSE

7ème Forum Mondial de l'Eau de Daegu-Gyeongbuk (Corée du Sud), 12-17 avril 2015



**Contact : ACTUPRESSE COM** Sabine Renault Sablonière

T 01 47 20 22 61

45 avenue George V - 75008 PARIS

Courriel: sabinerenaultsabloniere@actu-presse.com



# **Le Monde.**Martine Valo, le 13 avril 2015

# **M** Ressources naturelles

#### Le stress hydrique au menu du Forum mondial de l'eau



L'événement, qui a lieu tous les trois ans, tient à la fois du sommet politique, du salon professionnel, du rendez-vous citoyen où se retrouvent les ONG spécialisées, des rencontres scientifiques et même du festival culturel. On y attend une dizaine de chefs d'Etat, 120 ministres, ainsi que moult parlementaires, représentants de collectivités locales, experts, dirigeants d'entreprises privées ou publiques et autant de lobbyistes. Du 12 au 17 avril, plus de 20 000 personnes devraient se rendre à la 7ème édition du Forum mondial de l'eau qui vient de débuter à Daegu et Gyeongbuk, en Corée du sud, qui a pour thème : « L'eau pour notre avenir ». Il y sera beaucoup question de droit d'accès à la ressource hydrique et d'équité dans la facon de la répartir.

Dès la veille du Forum, l'agence de l'Organisation des Nations unies (ONU) pour l'alimentation et l'agriculture (la FAO), l'Unesco, la Banque mondiale, le Fonds pour l'environnement mondial et l'Association internationale des hydrogéologues ont ouvert le chapitre politique, en appelant « la communauté internationale à agir d'urgence pour empêcher la dégradation et l'épuisement des ressources en eaux souterraines. » Les cinq

organisations devaient présenter le 13 avril leur « diagnostic global » et un cadre d'action pour 2030.

#### Sécuriser les approvisionnements

Le même jour, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le Conseil mondial de l'eau – une sorte de club de responsables politiques et d'entreprises – devaient rendre public leur rapport sur la nécessité de financer davantage les infrastructures afin d'assurer la sécurité de l'approvisionnement des populations.

L'agriculture, l'énergie, l'industrie en dépendent, rappellent les économistes. Objet d'enjeux vitaux, l'eau est évidemment le moteur de marchés gigantesques. Mais sans gestion plus durable, « la planète devrait faire face à un déficit global en eau de 40 % d'ici à 2030 », ont prévenu les experts de l'ONU en mars. Raison de plus pour que celle-ci figure en bonne place dans les débats entre Etats.

« La planète devrait faire face à un déficit global en eau de 40 % d'ici à 2030 »

Les organisateurs des Forums mondiaux successifs sont convaincus que les messages lancés lors de ces rencontres ont des répercussions sur l'agenda international. Ainsi le rendez-vous d'Istanbul en 2009 avait-il permis la reconnaissance l'année suivante par l'ONU de l'accès à une source potable comme un véritable droit de l'homme. L'édition suivante, celle de Marseille, aurait contribué à l'adoption d'une convention internationale qui encadre la gestion par les pays riverains de nappes souterraines et de fleuves transfrontaliers.

Cette fois, à Daegu, les participants ont en ligne de mire la Conférence de Paris sur le climat, en décembre. Ils souhaiteraient en effet que l'eau s'immisce dans les négociations. Auparavant, ils espèrent que la préservation et la distribution de la ressource hydrique obtiendront une place de choix lors de la prochaine assemblée générale de l'ONU, à New York, en septembre. Car les Nations unies doivent y adopter un nouvel agenda en faveur d'un avenir durable qui succédera pour les 15 prochaines années aux actuels Objectifs du millénaire pour le développement (OMD).

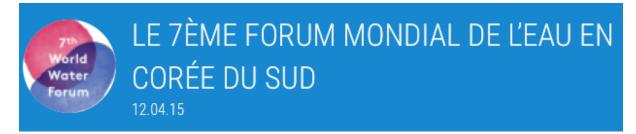
#### L'assainissement, un chantier gigantesque

Depuis le lancement de ces OMD en 2000, l'accès à un puits, une borne-fontaine ou à un robinet a bien progressé. L'assainissement en revanche reste un gigantesque chantier à peine entamé. Rappelons que 748 millions de personnes dans le monde n'ont accès à aucune source d'eau potable et plus de 2 milliards n'ont droit qu'à un service individuel ou collectif de piètre qualité ou limité. Selon le dernier rapport de l'ONU-Eau, un milliard d'humains défèquent en plein air faute de mieux et 2,5 milliards vivent sans raccordement à un système de collecte. Dans les pays en voie de développement, au moins 90 % des eaux usées sont rejetées dans l'environnement sans aucun traitement, générant maladies hydriques et pollutions.

« [En Asie], l'eau est au cœur de la plupart des catastrophes : inondations, sécheresses, cyclones »

« L'eau représente un véritable sujet d'inquiétude en Asie, tant du point de vue du changement climatique – elle est au cœur de la plupart des catastrophes : inondations, sécheresses, cyclones – qu'à cause du stress hydrique, rapporte Henri Bégorre, président du Partenariat français pour l'eau (PFE). La Corée, par exemple, se déclare en pénurie d'eau. Non pas que le pays en manque, mais il pâtit des pollutions non traitées à la sortie des villes, dans l'industrie et l'agriculture. »

Le PFE rassemble les acteurs français participant au Forum de Daegu : agences de l'eau, collectivités locales, entreprises, ONG. Longtemps maire de Maxéville (Meurthe-et-Moselle), Henri Bégorre (UDI) admet que cette façon de se présenter groupés permet de promouvoir le savoir-faire hexagonal. Mais pas uniquement pour vendre les technologies des grands groupes comme Veolia et Suez : il s'agit aussi de porter la bonne parole hexagonale selon laquelle il est nécessaire de faire participer l'ensemble des usagers à la gestion de la ressource, par bassin-versant. Une belle idée théorique, pas simple à mettre en œuvre.



# **LE FIGARO** • fr Marielle Court, le 16 avril 2015

#### L'impact mineur du réchauffement sur la nappe phréatique de Montpellier



Le forum mondial de l'eau qui s'achève à Daegu (Corée) a permis au partenariat français de l'eau de présenter les recherches du BRGM sur les conséquences du réchauffement climatique sur la nappe phréatique à Montpellier.

La source du Lez, à une quinzaine de kilomètres de Montpellier, alimente en eau potable les quelque 340.000 habitants de la métropole. De l'eau qui provient d'un énorme réservoir karstique souterrain longtemps exploité de façon passive avant que ne soient installées dans les années 1960 trois énormes pompes assurant un débit parfaitement régulier tout au long de l'année. Mais ici comme ailleurs, une certaine inquiétude est apparue au fil des ans: Le réchauffement climatique ajouté à la pression d'une population locale qui ne cesse de s'accroître ne risquent-ils pas de fragiliser cette ressource?

Les travaux menés par une équipe du <u>BRGM</u> (<u>Bureau de recherche géologique et minière</u>) montre que d'ici 2050, «le réservoir est capable de résister» souligne Jean-Christophe Maréchal responsable au sein de l'organisme de l'unité NRE (Nouvelles Ressources en Eau et Économie). En s'appuyant sur <u>les travaux du Giec</u> (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat), les chercheurs soulignent que la hausse des températures (entre + 1,5°C et + 2,3°C) devrait provoquer une diminution des précipitations (entre -5 % et -10 %) et surtout une hausse de l'évapotranspiration (eau transférée vers l'atmosphère, par l'évaporation au niveau du sol et par la transpiration des plantes). Autrement dit, la nappe se remplira moins bien.

Alors que les pompes descendent jusqu'à 65 mètres de profondeur dans la nappe «on exploite pour l'heure environ 35 mètres», précise l'hydrogéologue. Ensuite les autorités de la ville basculent le système en prélevant l'eau du Petit - Rhône. Mais si l'on veut éviter de pomper dans le fleuve qui nécessite beaucoup plus de traitements, l'étude montre que la nappe supporterait une exploitation un peu plus importante. «Il faudrait descendre en dessous de 35 mètres, jusqu'à 25 voire 20 mètres» souligne le chercheur.

#### Les forages individuels se multiplient

Reste qu'une telle hypothèse n'est pas certaine. Les travaux de Jean-Daniel Rinaudo, responsable du programme scientifique Économie des milieux et des risques à la direction de l'Eau du BRGM, montre que malgré une hausse constante de la population (la métropole pourrait passer à 390.000 habitants d'ici à 2030), «la consommation n'a cessé de diminuer ces dernières années». La moyenne d'eau consommée «baisse ainsi de 3 % par an pour Montpellier souligne <u>une étude menée avec l'Irstea</u>. Une diminution qui s'explique tant par les systèmes de tarification que par les nouvelles technologies. Des données qu'il faut toutefois nuancer dans la mesure où les forages de puits individuels se sont multipliés ces dernières années dans la région.

Ces travaux prospectifs font partie des très nombreuses solutions mises en avant par le partenariat français de l'eau dans le cadre du forum mondial de l'eau qui s'est tenu tout au long de la semaine à Daegu en Corée. «Dans un contexte marqué par des changements économiques, démographiques et climatiques majeurs, la concurrence des usages et la fragilité de l'accès à la ressource en eau a généré des crises de l'eau qui sont bien souvent des «crises de gouvernance»», rappellent ses membres.

Si la France est relativement à l'abri en ce qui concerne les réserves en eau douce elle ne va pas moins subir comme les autres pays les effets néfastes du réchauffement climatique. De façon générale, le BRGM prévoit une baisse quasi-générale en France de la recharge en eau des aquifères à horizon 2070, comprise entre 10 et 25 % (toujours sur la base des modèles du Giec). Selon un projet de recherche (Explore2070), achevé en 2012, deux zones de nappes phréatiques seraient plus particulièrement touchées: le Sud-Ouest (baisse entre 30 et 50 %) et le bassin de la Loire (-25 à 30 % sur la moitié du bassin versant). Cette diminution de recharge aurait aussi un impact sur le débit des cours d'eau, ajoute l'organisme.





#### Forum mondial de l'eau : Espace France dévoile son programme



SEOUL, 09 avr. (Yonhap) -- Le programme du pavillon français au Forum mondial de l'eau (FME) qui aura lieu du 12 au 17 avril à Daegu et Gyeongju, dans le sud-est de la Corée du Sud, a été dévoilé ce jeudi dans un communiqué de presse envoyé à l'agence Yonhap par Catherine Germier-Hamel, attachée de presse d'Espace France.

Le pavillon sera inauguré ce dimanche à 18h au Centre des expositions et des conventions de Daegu (EXCO) en présence de l'ambassadeur de France en Corée du Sud, Jérôme Pasquier. La septième édition de ce forum triennal sera articulée autour de la thématique «Le temps de la mise en œuvre».

Espace France accueillera de nombreuses personnalités du monde de l'eau, a souligné Germier-Hamel. Un total de 120 intervenants français participeront à 42 sessions sur les 102 que comptera le programme de l'évènement.

Les personnalités françaises qui seront présentes au forum sont rattachées à des secteurs très variés, des grandes entreprises comme EDF et Suez environnement et des organisations non gouvernementales, dont Eau vive et Action contre la faim. David Elkaim représentera le ministère des Affaires étrangères aux côtés d'Alby Schmitt, directeur du département de l'eau et de la biodiversité au ministère de l'Environnement.

Le Partenariat français pour l'eau (PFE), dont le président Henri Bégorre sera le représentant de la délégation française au forum, et le Programme Solidarité Eau évoqueront l'importance de l'assainissement et de donner l'accès à l'eau à tous.

Parmi les grands thèmes qui seront abordés à Espace France, il y aura notamment «Projets de développement : apprenons de nos erreurs !», «Eau et changement climatique : de la connaissance à l'action», «La coopération des agences françaises de l'eau dans le monde»,

«Coopération externe et internationale des autorités locales pour l'eau et l'assainissement», «L'innovation pour relever les défis de l'eau» ou encore «L'eau, une source de vie et de tragédie : le rôle des différents acteurs en temps de crise humanitaire».

Ces conférences permettront de mettre en lumière les actions de la France à travers la planète, ses objectifs et les zones géographiques où elle est la plus présente. Les solutions apportées pendant le forum seront présentées lors de la Conférence des Nations unies sur le changement climatique qui aura lieu à Paris du 30 novembre au 11 décembre prochains.

kelly@yna.co.kr





13 avril 2015

## Forum mondial de l'eau : l'Espace France inauguré pour des «solutions, innovations et actions»



Jean-Louis Chaussade (debout), directeur général de Suez Environnement, à l'Espace France au Forum mondial de l'eau à Daegu. © Espace France

SEOUL, 13 avr. (Yonhap) -- La cérémonie d'inauguration du pavillon français au 7e Forum mondial de l'eau (FME), qui se déroule actuellement jusqu'au vendredi 17 avril, a eu lieu hier à l'EXCO de Daegu, dans la province du Gyeongsang du Nord, en présence de l'ambassadeur de France en Corée du Sud, Jérôme Pasquier, et avec une présentation des objectifs de l'Espace France, a indiqué ce lundi dans un communiqué son attachée de presse Catherine Germier-Hamel.

Les enjeux de l'Espace France sont avant tout d'être une plate-forme d'échanges entre les différents acteurs internationaux, de débattre de sujets liés à l'eau et de promouvoir les atouts de la France. Les principaux sujets évoqués sont entre autres le changement climatique, la sécurité alimentaire, l'énergie et les villes durables.

Comme le souligne Germier-Hamel, le pavillon français met cette année l'accent sur les «solutions, innovations et actions». Il présente un outil numérique du Partenariat français pour l'eau (PFE) qui a pour objectif de partager son savoir-faire sur le site Internet www.water-expertise-france.fr.

L'importance du rôle du FME a été rappelée. Henri Bégorre, président du PFE, a noté que plus de 80% des promesses qui avaient été faites par la France lors de la précédente édition à Marseille ont été tenues.

Par ailleurs, les activités de l'Espace France et du forum en général sont retransmises par l'intermédiaire d'un journal télévisé. Elles peuvent être suivies sur le site du PFE (www.partenariat-francais-eau.fr) et sur son compte Twitter (@PFE\_FWP avec le hashtag #WWF7France).

kelly@yna.co.kr





#### Forum mondial de l'eau : bilan positif pour l'Espace France

SEOUL, 17 avr. (Yonhap) -- Le 7e Forum mondial de l'eau (FME), dont le thème était l'«Eau pour notre avenir», a fermé ce vendredi ses portes à Daegu et Gyeongju, dans la province du Gyeongsang du Nord, avec plusieurs milliers de visiteurs qui étaient venus du monde entier. Le succès a été au rendez-vous à l'image de l'Espace France, le pavillon français du Partenariat français pour l'eau (PFE), qui a rassemblé les quelque 200 membres de la délégation française.

Durant la semaine, cette «équipe de France de l'eau» a prouvé son dynamisme en participant aux grands volets du processus politique (ministériel et parlementaire, autorités locales et régionales) et à 51 sessions thématiques sur un total de 104. Elle a coorganisé le Processus régional Europe. Sur l'Espace France, son expertise collective a été présentée lors de 13 événements.

Le PFE a par ailleurs organisé avec le Cercle français de l'eau (CFE) et l'Association internationale des maires francophones (AIMF) un petit-déjeuner débat le 14 avril sur les deux thèmes majeurs de l'année 2015, le Programme de développement post-2015 des Nations unies et le climat, a précisé un communiqué envoyé par Catherine Germier-Hamel, attachée de presse de l'Espace France.



Gérard Payen, conseiller pour l'eau du secrétaire général de l'ONU (debout)

La cérémonie de clôture de l'Espace France s'est déroulée hier avec en exclusivité un message vidéo de la ministre française de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie, Ségolène Royal qui a déclaré que «l'eau doit être au cœur de la préparation des

travaux de l'agenda post-2015 et de la Conférence des Nations unies sur le climat, Paris 2015».

Royal a salué le travail de la délégation française qui a porté les messages de la France en Corée et leur a donné rendez-vous à la 21e Conférence des parties de la Convention cadre des Nations unies sur les changements climatiques de 2015 (COP21), qui aura lieu du 30 novembre au 11 décembre à Paris (vidéo au lien suivant : https://www.youtube.com/watch?v=JJYrbOdzPZc).

S'exprimant au nom d'Henri Bégorre, le président du PFE, Philippe Guettier, directeur général du PFE, a remercié au cours de la cérémonie son équipe et toutes les personnes qui ont contribué au succès de l'Espace France, tout en rappelant la nécessité de continuer à porter le savoir-faire français dans le domaine de l'eau, sur les scènes nationale et internationale.

xb@yna.co.kr



## MONACO € CHANNEL

14 avril 2015









Giles Hewitt, AFP, 16 avril 2015

#### 'Can't pay?' 'Won't pay!' - putting a price on water



#### InterAksyon.com

The online news portal of TV5

DAEGU, South Korea -- It's arguably our most vital and precious natural resource, and one that is growing dangerously scarce from China to California, but no matter how much we value water, we're not that keen on paying for it.

The issue of pricing water is extremely sensitive -- socially, politically, economically -- but it's an issue that is being revisited with increasing frequency as warnings of a looming global crisis over water scarcity grow louder.

A recent editorial in The Economist and an op-ed piece in the New York Times -- on China's and California's chronic water shortages respectively -- both insisted that the best way forward was to raise prices.

The suggestion raises the hackles of those who feel pricing public water is tantamount to monetising nature, while others say there is simply no alternative given UN estimates that the world will face a 40 percent "global water deficit" by 2030.

"If you have an artificially low price for a product, you tend to consume more of it and tend not to give it importance," said Angel Gurria, secretary general of the Organization for Economic Cooperation and Development.

"It's human nature. You give something away, people will take it for granted, waste it and not appreciate it," Gurria told AFP in the South Korean city of Daegu where he was attending the World Water Forum -- a seven-day gathering of policymakers, corporations and NGOs.

Nearly everyone who is connected to a water network pays something, but at hugely subsidized rates.

#### **Changing behavior**

The argument for raising the tariff is that it would make consumers less profligate and provide income for utility companies to invest in more efficient networks.

Outdated, decrepit distribution systems in many developed nations are astonishingly wasteful, with the US Geological Survey estimating drinking water losses in the US at 1.7 trillion gallons a year.

But upgrades and retrofits are expensive, and the utilities generally don't have the necessary funds.

Water bills are so low that they barely register with middle class consumers, but Ger Bergkamp, executive director of the International Water Association, warned against underestimating the "emotional value" people attach to water.

"You'd need to do a lot with the price to change behavior. But anyone who says 'ok, let's whack it up 10 times and be done' is going to face a revolution," Bergkamp said.

It stopped short of a full-fledged rebellion, but tens of thousands of people took to the streets of the Irish capital Dublin last month to protest new water charges.

NGOs dedicated to getting drinking water and sanitation to the most needy are largely skeptical about the effectiveness of tariffs as a conservation tool, although they don't rule out the need for pricing.

"Water is a right, but then so is food and when you go to restaurant you get a bill," said Catrina de Albuquerque, vice chair of Sanitation and Water for All.

#### 'Affordability for all'

"The issue is really about affordability for all, and the big challenge is how you ensure affordability and sustainability of the service," she said.

Ironically, it is those with the least access to water who often end up being charged the most for it.

In the cities of most developing countries, the majority of people connected to a mains network and paying subsidized rates for their water are the middle to upper class.

The rest have to find other sources, often unregulated secondary vendors who may have illegally tapped into the mains and who charge what they like.

"The net result is the poorest people who don't have connections end up paying significantly more for what they consume than those who are connected," said Tim Brewer, a policy analyst with WaterAid.

A key concept when debating the economics, or ethics, of water pricing is the consumer's "willingness to pay" which aims to determine the amount of money someone will fork out for the supply of water.

But Brewer stressed that being "willing" does not necessarily equate with affordability.

#### **Defining cost**

"If I'm at my last gasp, I'll be willing to pay anything for that glass of water. That doesn't mean I can afford it," he said.

"What might I have had to give up for the glass? Food? Medicine for my sick child?"

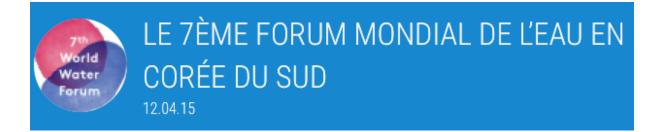
The general consensus is that water price rises are inevitable, but there is also agreement that tariffs must be carefully structured to allow continued water access for the poor.

Most experts also insist that pricing alone is ineffective in changing behavior and consumer wastage can only be curbed by raising awareness of the scarcity and value of water.

Unfortunately, such awareness often only sinks in when water access is suddenly and dramatically lowered.

"Trying to make the case for water in good times should be easier," said Anthony Cox, a deputy OECD environment director.

"But there's nothing like a crisis to galvanize people."





## Gabon: Corée du Sud - L'Espace France a été l'un des lieux d'échanges les plus visités à Daegu

Daegu (corée Du Sud) — Les problèmes de l'eau et de l'assainissement, de même que les technologies diverses présentées lors de ce 7e Forum mondial de l'eau qui s'est tenu du 12 au 17 avril à Daegu et Gyeongju, en Corée du Sud, ont été au centres des discussions intenses destinées à améliorer leurs accès à travers le monde.

L'Espace France a été, à ne point douter, un lieu d'échanges et de débats avec plusieurs acteurs internationaux. Le thème choisi « l'Eau pour notre futur » a réuni des milliers de participants venus du monde entier, a-t-on constaté sur place.

L'Espace France avait pour ambition de permettre aux acteurs français de mener des débats avec leurs partenaires internationaux sur tous les sujets liés à l'eau : dérèglement climatique, sécurité alimentaire, villes durables, énergie... Présent sur l'aire d'exposition du Forum, l'Espace coordonné par le Partenariat Français pour l'Eau (PFE) ne s'est pas désempli et s'est distingué par son dynamisme, à l'image des 200 membres qui composaient la délégation française, rapporte un communiqué du Partenariat Français pour l'Eau.

« Durant cinq jours, cette équipe de France de l'eau a participé aux trois volets du processus politique, ministériel, parlementaire et autorités locales et régionales et à 51 sessions thématiques sur un total de 104, et a co-organisé le Processus Régional Europe. Sur l'Espace France, elle a également déployé son expertise collective lors de 13 événements », rappelle le communiqué.

La veille de la Clôture officielle du 7e Forum Mondial de l'eau, L'Espace France a abrité une cérémonie de clôture (bondée de monde) avec un message vidéo de la Ministre Française de l'Ecologie, du Développement Durable et de l'Energie, Ségolène Royal. Au cours de son intervention, Mme Royal a déclaré que « L'eau doit être au cœur de la préparation des travaux de l'agenda 2015 et de la Conférence des Nations Unies sur le climat, Paris 2015 ».

La ministre a ensuite salué le travail des 200 membres de la délégation française qui ont porté les messages de la France en Corée (du Sud) et leur a donné rendez-vous à l'occasion de la COP21, un événement majeur pour le climat et l'eau qui aura lieu du 30 novembre au 11

décembre à Paris. (Lien pour accéder à la vidéo https://www.youtube.com/watch?v=JJYrbOdzPZc)

S'exprimant au nom d'Henri Bégorre, Président du PFE, Philippe Guettier, Directeur Général du PFE, a remercié son équipe et toutes les personnes ayant contribué au succès de l'Espace France, tout en rappelant la nécessité de continuer à porter le savoir-faire français dans le domaine de l'eau, sur la scène nationale et internationale, en mobilisant et valorisant le réseau d'expertise multi-acteurs et multisectoriel du PFE.

Pour le PFE, le Rendez-vous de Daegu s'est concentré sur la mise en œuvre, à travers l'action et l'innovation. En outre, le processus Politique a permis une évolution favorable, en obtenant un consensus autour de la gestion intégrée des ressources en eau par bassin versant, pour laquelle la France a développé une expertise mondialement reconnue.

En tant que cadre de référence permettant de fédérer l'ensemble des acteurs impliqués, et socle réunissant toutes les dimensions et usages de l'eau, le bassin versant apparaît comme la dimension idéale pour la mise en œuvre d'actions en faveur du développement durable et du climat. Dans ce domaine, la France entend donc se positionner à la fois comme expérience incontournable.

#### Les jeunes et la société civile conviés en 2016 à Brasilia

Lancé à l'occasion de ce 7ème Forum, le processus Science et Technologie a permis de valoriser l'approche coréenne et a rencontré un grand succès, notamment auprès du public asiatique.

Organisé à l'écart du forum principal, le forum citoyen n'a malheureusement pas été suffisamment valorisé. Néanmoins, il a été marqué par une très forte participation des jeunes, qui apparaissent désormais comme une nouvelle voix qui pèse et qui devraient avoir leur place au prochain Forum de Brasilia en 2018, de même que la société civile.

Le 8ème Forum de l'Eau de 2018 s'inscrira donc dans la continuité de ce Forum sud-coréen, sur la base d'un continuum volontariste et décidé par le Conseil Mondial de l'Eau et les organisateurs des Forums de Marseille, Daegu et Brasilia.

Rappelons que le Partenariat Français pour l'Eau est la plate-forme française d'échanges et de réflexion qui contribue à mettre l'eau à l'ordre du jour de l'agenda politique mondial, fait la promotion, au plan international, d'une approche multi-acteurs des questions liées à l'eau et y valorise de façon collective les savoir-faire français. (Source : Partenariat Français pour l'Eau).





Corée du Sud : L'Espace France a été l'un des lieux d'échanges les plus visités à Daegu (Correction)

Corée du Sud-Fin du 7<sup>e</sup> Forum Mondial de l'Eau-L'Espace France



DAEGU (Corée du Sud), 17 avril (Infosplusgabon) – Les problèmes de l'eau et de l'assainissement, de même que les technologies diverses présentées lors de ce 7º Forum mondial de l'eau qui s'est tenu du 12 au 17 avril à Daegu et Gyeongju, en Corée du Sud, ont été au centres des discussions intenses destinées à améliorer leurs accès à travers le monde. L'Espace France a été, à ne point douter, un lieu d'échanges et de débats avec plusieurs acteurs internationaux. Le thème choisi « l'Eau pour notre futur » a réuni des milliers de participants venus du monde entier, a-t-on constaté sur place.

L'Espace France avait pour ambition de permettre aux acteurs français de mener des débats avec leurs partenaires internationaux sur tous les sujets liés à l'eau : dérèglement climatique, sécurité alimentaire, villes durables, énergie... Présent sur l'aire d'exposition du Forum, l'Espace coordonné par le Partenariat Français pour l'Eau (PFE) ne s'est pas désempli et s'est distingué par son dynamisme, à l'image des 200 membres qui composaient la délégation française, rapporte un communiqué du Partenariat Français pour l'Eau.

« Durant cinq jours, cette équipe de France de l'eau a participé aux trois volets du processus politique, ministériel, parlementaire et autorités locales et régionales et à 51 sessions thématiques sur un total de 104, et a co-organisé le Processus Régional Europe. Sur l'Espace France, elle a également déployé son expertise collective lors de 13 événements », rappelle le communiqué.

La veille de la Clôture officielle du 7<sup>e</sup> Forum Mondial de 1'eau, L'Espace France a abrité une cérémonie de clôture (bondée de monde) avec un message vidéo de la Ministre Française de 1'Ecologie, du Développement Durable et de 1'Energie, Ségolène Royal. Au cours de son intervention, Mme Royal a déclaré que « L'eau doit être au cœur de la préparation des travaux de 1'agenda post 2015 et de la Conférence des Nations Unies sur le climat, Paris 2015 ».

La ministre a ensuite salué le travail des 200 membres de la délégation française qui ont porté les messages de la France en Corée (du Sud) et leur a donné rendez-vous à l'occasion de la COP21, un événement majeur pour le climat et l'eau qui aura lieu du 30 novembre au 11 décembre à Paris. (Lien pour accéder à la vidéo <a href="https://www.youtube.com/watch?v=JJYrbOdzPZc">https://www.youtube.com/watch?v=JJYrbOdzPZc</a>)

S'exprimant au nom d'Henri Bégorre, Président du PFE, Philippe Guettier, Directeur Général du PFE, a remercié son équipe et toutes les personnes ayant contribué au succès de l'Espace France, tout en rappelant la nécessité de continuer à porter le savoir-faire français dans le domaine de l'eau, sur la scène nationale et internationale, en mobilisant et valorisant le réseau d'expertise multi-acteurs et multisectoriel du PFE.

Pour le PFE, le Rendez-vous de Daegu s'est concentré sur la mise en œuvre, à travers l'action et l'innovation. En outre, le processus Politique a permis une évolution favorable, en obtenant un consensus autour de la gestion intégrée des ressources en eau par bassin versant, pour laquelle la France a développé une expertise mondialement reconnue.

En tant que cadre de référence permettant de fédérer l'ensemble des acteurs impliqués, et socle réunissant toutes les dimensions et usages de l'eau, le bassin versant apparaît comme la dimension idéale pour la mise en œuvre d'actions en faveur du développement durable et du climat. Dans ce domaine, la France entend donc se positionner à la fois comme expérience incontournable.

#### Les jeunes et la société civile conviés en 2016 à Brasilia

Lancé à l'occasion de ce 7ème Forum, le processus Science et Technologie a permis de valoriser l'approche coréenne et a rencontré un grand succès, notamment auprès du public asiatique.

Organisé à l'écart du forum principal, le forum citoyen n'a malheureusement pas été suffisamment valorisé. Néanmoins, il a été marqué par une très forte participation des jeunes, qui apparaissent désormais comme une nouvelle voix qui pèse et qui devraient avoir leur place au prochain Forum de Brasilia en 2018, de même que la société civile.

Le 8ème Forum de l'Eau de 2018 s'inscrira donc dans la continuité de ce Forum sud-coréen, sur la base d'un continuum volontariste et décidé par le Conseil Mondial de l'Eau et les organisateurs des Forums de Marseille, Daegu et Brasilia.

Rappelons que le Partenariat Français pour l'Eau est la plate-forme française d'échanges et de réflexion qui contribue à mettre l'eau à l'ordre du jour de l'agenda politique mondial, fait la promotion, au plan international, d'une approche multi-acteurs des questions liées à l'eau et y valorise de façon collective les savoir-faire français. (Source : Partenariat Français pour l'Eau).

FIN/INFOSPLUSGABON/ANL/GABON 2015





#### [2015 대구·경북 세계 물포럼] 각국 부스에선

16개국 특색 살린 이벤트 물 정책 교류'소통의 장'



제7차 세계물포럼 기간 엑스코 1층 전시회장에 마련된 16개국의 국가관에는 자국의 물 관련 정확, 산업 현황뿐 아니라 문화적 특색을 살린 이벤트가 게릴라식으로 펼쳐져 눈길을 끌었다.

대표적인 물부족 국가인 아람에미리트는 자국의 물 재활용 사업을 적극적으로 알렸다. 터널 형태로 된 부스에는 물 산업 홍보 영상이 나왔고, 가동 예정인 해수당수화시설 모형을 설치해 관람객의 이해를 도 왔다. 모하메드 빈 알 사히 아람에미리트관 관계자는 "정부를 비롯해 '마스다르' 등 16개 업체가 이번 물 포럼에 참여했다. 해양당수화 프로젝트 등 물 부족 문제 해결 노력과 함께 물 재활용 기술 개발에 집중하 고 있다"고 실명했다.

일본은 5가지 테마로 부스를 구성했다. 순환·농업·재해·도시·모두를 위한 물 등 분야별로 맞춤형 정확·산 업 현황을 알리고 있었다. 온천으로 유명한 오이타현을 통보하는 부스도 눈에 띄었다. 메니지인 카오리 콘도씨는 "환경 시민단체가 물 절약 캠페인·멸종위기 생물 지키기 활동을 펼치고 있다"고 말했다. 일본 은 지난 14일부터 사흥간 매일 오후 5~6시에 '재펜 나이트'를 얻었다.

네덜란드 부스 천장에는 'be prepared'라는 글씨가 새겨진 파란 우산 20여개가 달렸다. 부스 참가업체 "wateralliance'의 매니저 해인 모렌캠씨는 '물 부족에 대한 경각심을 알리고, 이를 미리 대비하자는 의미'라며 "네덜란드가 2000년 2차 물포럼을 개최한 뒤 많은 성과를 거뒀기 때문에, 이번 참가가 더욱 뜻 깊다'고 말했다.

프랑스 국가관에서는 개최 기간 물 산업 발전방안을 모색하는 13개의 특별 세션이 진행됐다. 16일에는 '물 전문가 양성을 위한 훈련' '남비되는 물 관리방안' 등에 관해 관람객과 함께 토론하는 기회를 가졌다

각국이 준비한 화려한 볼거리는 관람객의 눈을 즐겁게 했다. 액시코관은 앞뒤로 자국 홍보 영상을 담은 가로 10m, 세로 5m의 대형 전광판을 설치했다. 모로코관은 현대적인 격자무늬로 부스를 장식하고, 전통 의상을 입은 안내원이 관람객을 맞이했다.





#### China's struggle for water security



at water tank and DAEGU (SOUTH KOREA) (AFP) -

Way back in 1999, before he became China's prime minister, Wen Jiabao warned that water scarcity posed one of the greatest threats to the "survival of the nation".

Sixteen years later, that threat looms ever larger, casting a forbidding shadow over China's energy and food security and demanding urgent solutions with significant regional, and even global, consequences.

The mounting pressure on China's scarce, unequally distributed and often highly polluted water supply was highlighted in a report released at the World Water Forum this week in Daegu, South Korea.

Published by the Hong Kong-based NGO, China Water Risk (CWR), it underlined the complexity of the challenge facing China as it seeks to juggle inextricably linked and often competing concerns over water, energy supply and climate change.

"There are no one-size-fits-all solutions to China's water-energy-climate nexus," the report said.

"More importantly, China's energy choices do not only impact global climate change, but affect water availability for Asia," it said, warning of the danger of future "water wars" given China's upstream control over Asia's mightiest rivers.

The Qinghai-Tibetan plateau is essentially the world's largest water tank and the origin of some of Asia's most extensive river systems including the Indus, Brahmaputra and Mekong. The most significant link in the nexus the report describes is the fact that 93 percent of China's power generation is water-reliant.

"Chinese officials are starting to say water security comes first," the report's author Debra Tan told AFP in Daegu. "Because without it, there is no energy security and, of course, no food security."

- Kung Pao potato -

Agriculture accounts for between 65 and 70 percent of China's water use and vast amounts are wasted by inefficient irrigation.

This is especially true in northern regions that, despite being some of the most arid in the country, are the production focus for water-hungry crops like corn and wheat.

"They even grow corn in Inner Mongolia, which is incredibly dry," said Li Lifeng, director of the WWF International Freshwater Programme.

"I recently talked to a farmer there who had been growing corn for just three years," Li said in Daegu. "His well started off three metres (10 feet) deep, but now it already goes down 50 metres."

Efforts to change the crop mix have included a recent campaign to promote the harvesting of potatoes, which require far less water.

Given the traditional taste preference for rice and wheat, the state broadcaster CCTV has tried to prod things along by publishing recipes on its Weibo account, including one for Kung Pao potato.

Northern China's thirst for water -- the coal industry is centred there as well -- extends to its rapidly growing and increasingly affluent urban populations.

The need to meet the rising demand from these cities resulted in one of the world's most ambitious engineering projects, with an overall estimated cost of more than \$80 billion. The central phase of the massive South-North Diversion Project opened in December, as water began flowing to Beijing through more than 1,200 kilometres (745 miles) of channels and pipes -- the distance from London to Madrid.

But experts stress that China cannot simply engineer its way out of its water crisis with headline mega-projects that will never be big enough to keep pace with increasing demand.

- 'Good water after bad' -

A study published in the Proceedings of the National Academy of Sciences journal in January warned that large-scale water transfers would actually exacerbate problems in the long-run. "China needs to shift its focus to water demand management instead of a supply-oriented approach," said the study's co-author, Dabo Guan, a professor at the University of East Anglia.

"The current transfer programme is pouring good water after bad: the problems of waterstressed regions aren't being alleviated and the provinces sharing their water are suffering greatly," Guan said.

Years of declining rainfall in southern China means it now regularly sees droughts of its own. China is in fact implementing an extremely ambitious water management strategy, albeit one that risks being undermined by inter-departmental rivalries, corruption and incentives that favour economic development over sustainable resource use.

In 2011, it issued its "three red lines" policy establishing strict limits on water quantity usage, efficiency and quality, while this year a new Environment Law came into force with harsh fines for polluters.

State media reported last year that 60 percent of China's groundwater and more than half its major freshwater lakes were polluted.

"Before, there wasn't much of a stick for punishing wastage and polluting," said CWR's Tan.
"Now there are strict standards and a very big stick."

Having experimented with charging urban residents for water in order to encourage conservation, the government is reportedly set to roll out a tiered pricing system for residential users in all cities and some towns nationwide later this year.





23 avril2015

## Importante participation française au 7ème Forum Mondial de l'eau en Corée du Sud

Le **7eme Forum Mondial de l'eau** s'est déroulé en Corée du Sud dans les villes de **Daegu** et **Gyeongju**, à 300 km au sud de Séoul, **du 12 au 17 avril 2015**.

Des milliers de personnalités politiques, chefs d'entreprise et experts des quatre coins du monde assistent et participent aux discussions et conférences sous le thème de l'« Eau pour notre futur ». Près de 400 sessions de débats, un total de quelque 35 000 personnes de 170 pays pendant cinq jours.



Lors de la cérémonie d'inauguration du pavillon français au 7e Forum mondial de l'eau, M. Jean-Louis Chaussade, président de Suez Environnement, s'exprime devant une assistance rassemblée dans l'Espace France en présence de l'ambassadeur de France en Corée, M. Jérôme Pasquier.

L'Ambassadeur de France en Corée, M. Jérôme Pasquier, a notamment participé à la cérémonie d'ouverture du Forum à laquelle était présente la Présidente Park Geun-hye. Quelque 200 acteurs français sont présents à Daegu et Gyeongju et participent à 51 sessions thématiques sur un total de 104. Ils sont co-organisateurs du Processus Régional Europe et très impliqués dans le Processus Méditerranée. Ils sont à l'initiative de panels de haut niveau sur le climat. Le « Partenariat Français pour l'Eau » doit également présenter un premier bilan des engagements des acteurs français de l'eau pris au Forum De Marseille.

Pour en savoir plus sur la participation française : <a href="http://www.partenariat-français-eau.fr/calendar/evenement/le-7eme-forum-mondial-de-leau-en-coree-du-sud">http://www.partenariat-français-eau.fr/calendar/evenement/le-7eme-forum-mondial-de-leau-en-coree-du-sud</a>

L'événement triennal lancé en 1997 est une plateforme d'échanges pour les gouvernements, parlementaires, autorités locales et régionales, ONG, usagers, organisations intergouvernementales, entreprises publiques et privées, professionnels, scientifiques, experts, couvrant les aspects politiques et technologiques des questions liées à la pénurie d'eau. La presse coréenne a relevé la participation des « géants français » du secteur, et la présence du président de Veolia Environnement, M. Antoine Frérot, et du président de Suez Environnement, M. Jean-Louis Chaussade.



En marge du FME, sont également prévus d'autres programmes comme « Water Showcase » mettant en scène un concours destiné à trouver des moyens créatifs de résoudre des problèmes liés à l'eau et le Forum des citoyens, composé des membres de 150 institutions de 34 pays, a précisé le comité.

Ces Forums, devenus un rendez-vous triennal incontournable, contribuent à faire avancer la réflexion sur les grands enjeux de l'eau du XXIème siècle. La rencontre de Séoul suit celle du Forum de Marseille en 2012. Les débats de Séoul revêtent une importance particulière en ce qu'ils s'inscrivent dans la perspective des négociations sur l'Agenda de développement post-2015 des Nations unies et de la COP 21 de Paris à la fin de l'année.



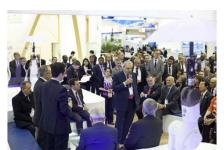


23/04/2015

#### '2015 제 7 차 세계 물포럼', 프랑스 참가

'제7차 세계 물포럼'이 12일 오후 대구 엑스코에서 국내외 주요 인사 1천800여명이 참석한 개회식과 함께 본격적인 막을 올렸다.

대구+경주서 열리는 제 7차 세계 몰포럼에는 세계 각국의 고위인사, 기업가 및 전문가들이 "Water for Our Future"라는 구호 아래 오는 17일까지 400 여개의 세선에서 170개국의 3만여명이 세계 물 문제의 해결방안을 논의한다.



제 7 차 세계 물포럼 프랑스관 개막식에 참석한 제름 파스키에 주한 프랑스 대 사와 프랑스 수에즈환경그룹의 장 루이 쇼사드 회장

제**롬 파스키에 주한 프랑스 대사**는 박근혜 대통령을 비롯한 국내 외 주요 인사들이 참석한 개회식에 자리를 함께 하였다. 200여명의 프랑 스 전문가들이 이번 대구·경주 물포럼에 참가하였으며 주제별 과정 51개의 세선을 포함해 총 104개의 분야에 참가하였다. 프랑스 참가자 들은 우런과 지중해 분야의 수준 높은 전문가들로 구성되었다. FWP (French Water Partenership)는 지난 2012년 제 6차 프랑스 마 르세이유 세계 물포럼 결의안의 첫 번째 결산을 발표한다.

프랑스 참가 정보 (영문 ) :

http://www.partenariat-francais-eau.fr/en/calendar/evenement/7th-world-water-forum-in-south-korea/

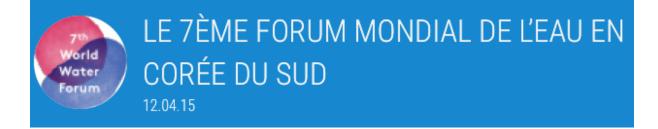
세계물포럼은 국제 물 분야 비상기구로 프랑스에 있는 세계물위원회가 3년마다 여는 국제행사다. 물 문제를 해결하기 위해 각 정부는 물론 국제기구, 학계, 시민단체, 기업 등 다양한 협력체계를 구축해 대응방안을 찾아야 한다는 공건대가 형성돼 지난 1997년부터 이어지고 있 다. 이번 포럼에는프랑스의 다국적 물 기업인 배울리아(Veolla)의 양투완 프레로 회장과 수에즈(Suez) 그룹의 장 루이 쇼사드 회장이 참석하였다.



지구촌 물 문제 해결 방안 모색을 위한 창업교육 커리큘럼인 예프엠이(FME)을 통해 '워터 쇼케이스'와 같은 특별 프로그램과 37개국의 150여개 기관이 참가하는 시민 포럼 또한 마련되었다.

지난 2012년 프랑스 마르세이유 포럼에 이어 3년마다 열리는 이번 제 7차 세계 물포럼은 유엔의 포스트 2015 개발 아젠다 및 파리에서 열리는 제 21차 유엔기후 변화협약 당사국총회(COP21)에 대한 협상에 포함된다는 점에서 더욱 중요한 의미를 갖고 있다.

publie le 23/04/2015 ↑ 페이지 위로



### KBS WORLD Radio

24 avril 2015

#### Le 7e Forum mondial de l'eau

L'eau est un des éléments indispensables à la vie sur la planète. Malgré son importance, on a tendance à ignorer la valeur de cette ressource naturelle. Pourtant on ne peut pas nier le fait que beaucoup de pays souffrent d'une pénurie d'or bleu.

Afin de discuter de ce sujet et de trouver des solutions en commun, un grand nombre d'intéressés venus du monde entier se sont réunis du 12 au 17 avril dans la ville de Daegu et de Gyeongju en Corée du Sud dans le cadre du 7e Forum mondial de l'eau.



Pour vous donner une idée plus précise sur cet événement international, nous avons pu rencontrer trois participants : Loïc Fauchon, président honoraire du Conseil mondial de l'eau mais aussi président directeur général des Eaux de Marseille, Henri Bégorre, président du Partenariat Français pour l'Eau, et Amadou Mansour Faye, ministre de l'Hydraulique et de l'Assainissement de la République du Sénégal.

Chacun de ces invités décrit respectivement les objectifs du forum, les sujets évoqués et les politiques en application dans son pays en matière de gestion de l'eau.

#### 자하이닉스 블로그 하이라이트 🚶

### 제7회 세계 물 포럼 물의 올림픽! 대구에서 정복하자~



드디어 제7회 세계 물 포럼이 열렸습니다. 이번 물 포럼은 2015년 4월 12일부터 17일까지 열린 행사인데요. 과연 물 포럼이 무엇인지 생소하고 궁금해 하시는 분들이 많으리라 생각됩니다. 물 포럼은 매해 3월 20일, 물의 날을 기념하여 물의 중요성을 전 세계에 알리고자 하는 물 올림픽인데요. 3년마다 개최되는 물 포럼 행사는 약 150 개국에서 2~3만 명이 참가할 정도로 큰 규모를 자랑한답니다. 많은 시민들이 참여하는 만큼 성공적인 개최를 위해 그림 그리기 대회, 사진공모전, 각종 체험, 콘서트, 퀴즈, 마라톤 홍보 등 다양한 이벤트도 함께 진행되는데요. 아직 물 포럼이 어떠한 행사인지 잘 모르시겠다면 100 명하이라이터의 세계 물 포럼 가이드를 함께 살펴보아요~!

#### 셋. 다양한 문화행사로 시민 참여율도 UP!



#### ★ 사람들의 눈을 사로잡는 <mark>화려한 퍼포먼스</mark>

둘. 다채로운 행사와 풍성한 즐길 거리!



EXCO 앞에 마련된 무대에서는 다양한 단체의 공연이 이어졌습니다. 특히 3일차에는 계명대학교 태권도부의 태권도 시범이 있었는데요. 눈을 뗄 수 없을 정도의 멋지고 화려한 퍼포먼스가 많았습니다. 퍼포먼스가 이어질수록 주변은 관람객으로 인산인해를 이루었는데요. 많은 외국인들이 한국의 태권도 시범을 보면서 감탄하는 모습을 보니 한국인의 입장에서 매우 뿌듯했습니다. 물 포럼을 통해 한국을 알리는 좋은 기회가 된 것 같습니다.

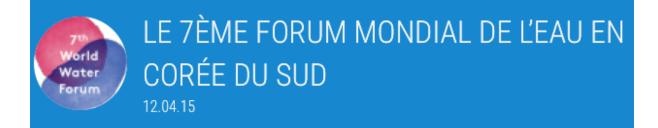


## Waternunc.com

l a una da l	la water econor	mv
La une de i	a water econo	mv

#### Bientôt sur Waternunc.com

Le Partenariat Français pour l'Eau (PFE) au 7ème Forum Mondial de l'Eau, de Daegu en Corée du sud ;





#### Ajoutée le 12 avr. 2015

Les messages d'Henri Begorre, président du Partenariat Français pour l'Eau - 7ème Forum Mondial de l'Eau



Messages du président du PFE au 7ème Forum Mondial

#### Ajoutée le 13 avr. 2015

Premier JT du Partenariat Français pour l'Eau au 7ème Forum Mondial de l'Eau de Daegu-Gyeongbuk 2015 avec les interviews de :

Xavier Sticker, Ambassadeur délégué à l'environnement;

Kristel Malègue, Coordinatrice de La Coalition Eau;

Chloé Jolly, Déléguée Générale du Réseau Projection et

Bart Devos, Parlement Mondial de la Jeunesse pour l'Eau



JT du PFE 7ème Forum Mondial de l'Eau - N°1

#### Ajoutée le 14 avr. 2015

Deuxième JT du Partenariat Français pour l'Eau au 7ème Forum Mondial de l'Eau de Daegu-Gyeongbuk 2015 avec les interviews de :

Frédérique Martini, Responsable Europe et International, ONEMA;

Thierry Mallet, Directeur de l'Innovation et de la Performance Industrielle, Suez Environnement ;

Maurice Ouzoulias, Président du SIAAP



JT du PFE - 7ème Forum Mondial de l'Eau - N°2

#### Ajoutée le 14 avr. 2015

Troisième JT du Partenariat Français pour l'Eau au 7ème Forum Mondial de l'Eau de Daegu-Gyeongbuk 2015 avec les interviews de :

Jean Launay, Député du Lot et Président du comité national de l'eau;

Christian Lecussan, Vice-président du comité de bassin de l'Agence de l'Eau Seine Normandie;

Francis Morel, MAGEO Conseil



JT du PFE - 7ème Forum Mondial de l'Eau - N°3

#### Ajoutée le 16 avr. 2015

4ème JT du Partenariat Français pour l'Eau au 7ème Forum Mondial de l'Eau de Daegu-Gyeongbuk 2015 avec les interviews de :

Célia Blauel, Mairie Adjointe de Paris, chargée de l'environnement et de l'eau. Présidente de Eau de Paris;

Guillaume Benoit, CGAER, Président du groupe de travail Sécurité alimentaire du PFE; Antoine Frérot, Président Directeur Général de Veolia;

Nathalie Dörfliger, Directrice eau, environnement et éco-technologies, BRGM



JT du PFE - 7ème Forum Mondial de l'Eau - N°4

#### Ajoutée le 16 avr. 2015

Le message de Ségolène Royal, Ministre de l'Ecologie, du Developpement Durable et de l'Energie pour le 7ème Forum Mondial de l'Eau - Avril 2015 en Corée du Sud



Message de Ségolène Royal pour le 7ème Forum Mondial de l'Eau

#### Ajoutée le 17 avr. 2015

Bilan du 7ème Forum Mondial de l'Eau par Philippe Guettier, Directeur Général du PFE



Le bilan du PFE sur le 7ème Forum Mondial de l'Eau